TOÀ ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ HÒA BÌNH** **TỈNH HÒA BÌNH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số : 35/2021/QĐST- DSST	*Hòa Bình, ngày 20 tháng* 01 *năm 2021.*

QUYẾT ĐỊNH
ĐÌNH CHỈ GIẢI QUYẾT VỤ ÁN DÂN SỰ

Căn cứ vào các điều 48, 217, 218, 219 và khoản 2 Điều 273 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án dân sự sơ thẩm;

Xét thấy: Vụ án có dấu hiệu vi phạm pháp luật hình sự, vì vậy Tòa án thành phố Hòa Bình chuyển toàn bộ hồ sơ cho cơ quan cảnh sát điều tra công an tỉnh Hòa Bình giải quyết theo thẩm quyền.

Căn cứ điểm h khoản 1 điều 217 bộ luật tố tụng dân sự.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Đình chỉ giải quyết vụ án dân sự thụ lý số 51/TLST- DSST ngày 25 tháng 06 năm 2019 về việc kiện đòi tài sản giữa:

Nguyên đơn: Ông Vũ Duy Ng , sinh năm 1972.

Trú tại: Tổ 10, phường Chăm Mát, TP Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình.

Bị đơn: Quỹ tín dụng nhân dân liên phường Ph. L – Đ T.

Địa chỉ: Số 21, đường Ngô Quyền, phường Phương Lâm, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1, Ông Trần Văn Th, sinh năm 1973

2, Bà Nguyễn Thị Ph, sinh năm 1983.

Cùng trú tại: Tổ 02, phường Đồng Tiến, thành phố Hòa Bình, tỉnh

Hòa Bình.

2. Hậu quả của việc đình chỉ giải quyết vụ án được thực hiện theo quy định tại điều 218 Bộ luật tố tụng dân sự.

Trả lại cho ông Vũ Duy Ng 13.200.000đ (mười ba triệu hai trăm nghìn đồng) tiền tạm ứng án phí đã nộp tại chi cục Thi Hành Án Dân Sự thành phố Hòa Bình, theo biên lai thu tiền số 0002001 ngày 25/6/2019.

3. Đương sự có quyền kháng cáo, Viện kiểm sát cùng cấp có quyền kháng nghị quyết định này trong thời hạn 07 ngày kể từ ngày nhận được quyết định hoặc kể từ ngày quyết định được niêm yết theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự.

Nơi nhận:
- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN